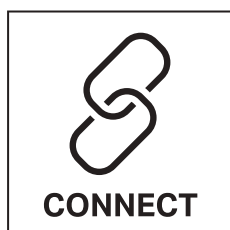


OPERATION MANUAL

BETRIEBSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



972.572.00.0(00)



Deutsch 4
English..... 14
Français..... 23
Italiano..... 32
Nederlands..... 41

Zu diesem Dokument

Dieses Dokument richtet sich an die Betreiber der Geberit Bambini Waschtischarmatur.


Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Geberit Bambini Waschtischarmatur ist für folgende Verwendungen bestimmt:

- Zur Entnahme von Leitungswasser
- Zum Einbau in Waschtische oder Waschtischplatten
- Zum Anschliessen von Kalt- und Warmwasser

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Geberit übernimmt keine Haftung für die Folgen aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung.

Übersicht über die Warnstufen und Symbole in dieser Anleitung

Warnstufen und Symbole
ACHTUNG Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 Weist auf eine wichtige Information hin.

Sicherheitshinweise

- Bedienung, Pflege und Instandhaltung dürfen nur so weit durch den Betreiber ausgeführt werden wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.
- Geberit Bambini Waschtischarmatur, Netzbetrieb, enthält stromführende Teile. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine Fachkraft ersetzt werden.
- Geberit Bambini Waschtischarmaturen nicht selbst reparieren.
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen.
- Reparaturen dürfen nur mit Originalersatz- und -zubehörteilen durch eine Fachkraft ausgeführt werden.

Produktbeschreibung

Aufbau

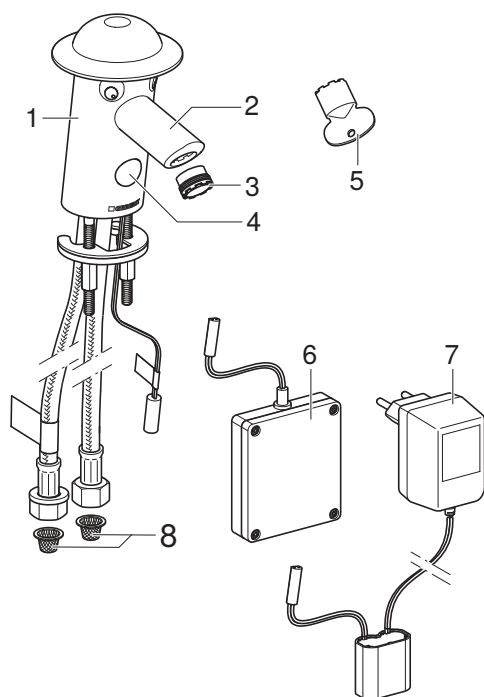


Abbildung 1: Geberit Bambini Waschtischarmatur

- 1 Armaturenkörper
- 2 Auslauf
- 3 Strahlregler
- 4 IR-Sensor
- 5 Schlüssel für Strahlregler
- 6 Batteriefach
- 7 Netzteil
- 8 Korbfilter

Technische Daten

	Netzbetrieb	Batteriebetrieb ¹⁾
Nennspannung	230 V AC	–
Netzfrequenz	50–60 Hz	–
Betriebsspannung	12 V AC	6 V DC
Batterietyp	–	Alkali (1,5 V AA)
Betriebsdruck (bar)	0,5–10 bar	
Betriebsdruck (kPa)	50–1000 kPa	
Maximale Wassertemperatur	60 °C	
Maximale Wassertemperatur kurzzeitig	90 °C	
Umgebungstemperatur	1–40 °C	
Durchfluss bei 3 bar	5,7 l/min	
Funktechnologie	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Frequenzbereich	2400–2483,5 MHz	
Maximale Ausgangsleistung	4 dBm	

- 1) Die Lebensdauer der Batterie reicht für ca. 200 000 Auslösungen.
- 2) Die Marke Bluetooth® und ihre Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden durch Geberit unter Lizenz verwendet.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Geberit International AG, dass der Funkanlagentyp Geberit Bambini Waschtischarmatur mit Netz- oder Batteriebetrieb der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Bedienung

Geberit Control App

Für Bedienung, Einstellungen und Wartung steht die Geberit Control App zur Verfügung. Die App kommuniziert über eine Bluetooth®-Schnittstelle mit dem Gerät.



Die Geberit Control App ist für Android- und iOS-Smartphones im jeweiligen App Store kostenfrei erhältlich.

Verbindung mit Gerät herstellen

- ▶ QR-Code scannen oder Link anklicken und Anweisungen auf der Landingpage befolgen.

Geberit Control App



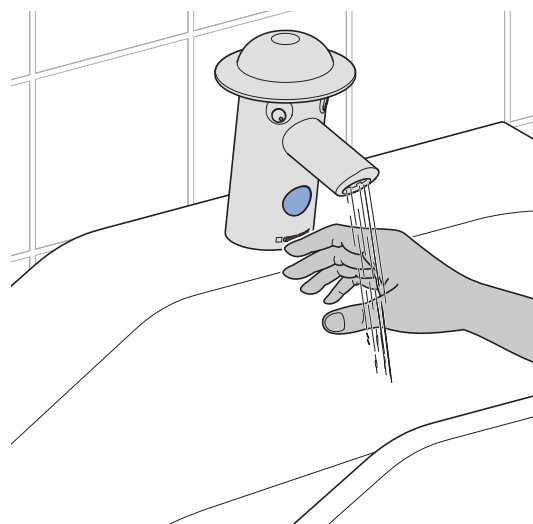
Geberit Control App

→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Spülung auslösen

Die elektronische Spülauslösung verfügt über eine Handerkennung mittels Infrarot.

- 1** Hand unter die Waschtischarmatur halten.



✓ Das Wasser fließt.

- 2** Nach dem Händewaschen Hand zurückziehen.

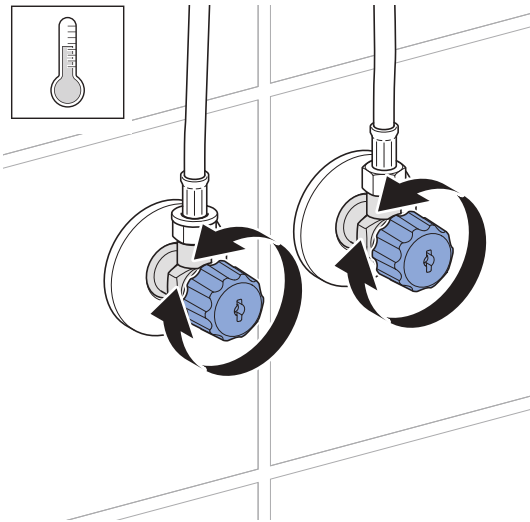
✓ Das Wasser stoppt.

Zu Testzwecken kann eine Spülung auch mit der Geberit Control App ausgelöst werden.

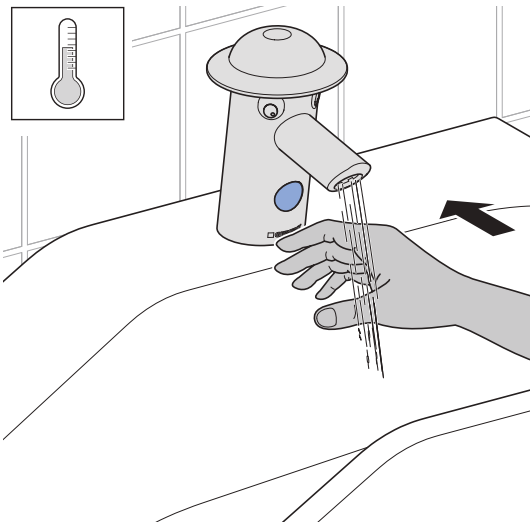
Wassertemperatur einstellen

i Bei den Geberit Bambini Waschtischarmaturen kann die Temperatur nur über die Eckventile eingestellt werden.

1 Wassertemperatur über die Eckventile einstellen.



2 Wassertemperatur mit der Hand prüfen.



Störungen beheben

Störung	Ursache	Behebung
Wasserstrahl ist zu schwach.	Strahlregler verschmutzt	► Strahlregler reinigen. → Siehe „Strahlregler reinigen“, Seite 10.
	Korbfilter verstopft	► Korbfilter reinigen. → Siehe „Korbfilter reinigen“, Seite 11.
	Leitungsdruck zu schwach	► Fachkraft kontaktieren.
Spülung löst nicht aus.	Leitungsdruck zu schwach	► Fachkraft kontaktieren.
	Netzausfall	► Stromversorgung überprüfen.
	Batterien verbraucht	► Batterien ersetzen. → Siehe „Batterien ersetzen“, Seite 11.
	Technischer Defekt	► Fachkraft kontaktieren.
Wasser läuft ständig.	Technischer Defekt	► Wasserzufuhr schliessen und Fachkraft kontaktieren.
Wasser fließt ungewollt, zu früh oder zu spät.	IR-Fenster verschmutzt oder nass	► IR-Fenster reinigen oder trocknen.
	IR-Fenster zerkratzt	► Fachkraft kontaktieren.
	Erfassungsdistanz des IR-Sensors falsch eingestellt	► Fachkraft kontaktieren.
Wasser rinnt aus dem Armaturenkörper.	Technischer Defekt	► Wasserzufuhr schliessen und Fachkraft kontaktieren.
Rote LED blinkt nach einer Spülauslösung 6 Mal.	Batterien fast verbraucht	► Batterien ersetzen. → Siehe „Batterien ersetzen“, Seite 11.
Rote LED blinkt dauerhaft, keine Spülauslösung.	Batterien verbraucht	► Batterien ersetzen. → Siehe „Batterien ersetzen“, Seite 11.

Instandhaltung

Reinigungsmodus aktivieren

Zur Reinigung der Waschtischarmatur und des Waschbeckens kann die Spülauslösung für einige Minuten unterdrückt werden.

- ▶ Reinigungsmodus mit Geberit Control App, Geberit Service-Handy oder Geberit Clean-Handy aktivieren.

Reinigungsintervalle

Die folgenden Tätigkeiten sind bei Bedarf oder spätestens in den angegebenen Intervallen durchzuführen.

Tätigkeit	Intervall
Armaturenkörper reinigen	Wöchentlich
Strahlregler reinigen	Monatlich
Korbfilter reinigen	Jährlich

Armaturenkörper reinigen

ACHTUNG

Oberflächenschäden durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel

- ▶ Keine chlor- oder säurehaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.

Voraussetzung

- Reinigungsmodus ist aktiviert.

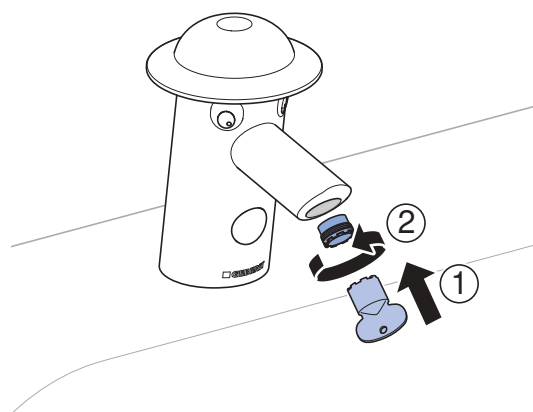
- 1** Armaturenkörper mit einem weichen Tuch und einem flüssigen, milden Reinigungsmittel reinigen.
- 2** Armaturenkörper mit einem weichen Tuch trocknen.

Strahlregler reinigen

Voraussetzung

- Reinigungsmodus ist aktiviert.

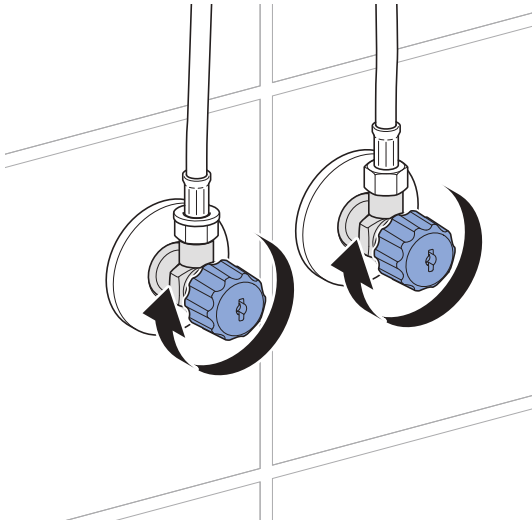
- 1** Strahlregler mithilfe des Schlüssels demontieren.



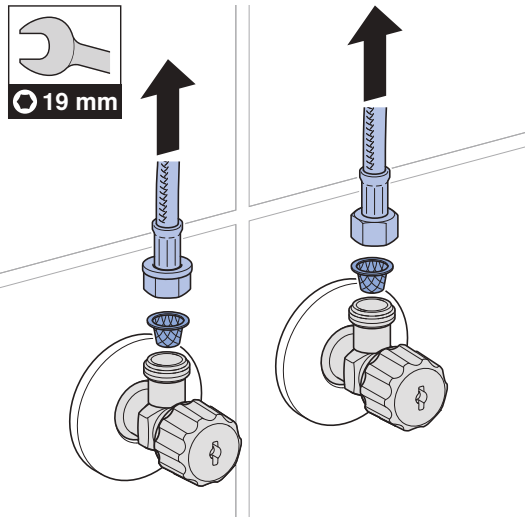
- 2** Strahlregler reinigen und bei Bedarf entkalken.
- 3** Strahlregler mithilfe des Schlüssels montieren.

Korbfilter reinigen

- 1** Eckventile schliessen.



- 2** Panzerschläuche demontieren.



- 3** Korbfilter reinigen.

- 4** Panzerschläuche montieren.

- 5** Eckventile öffnen.

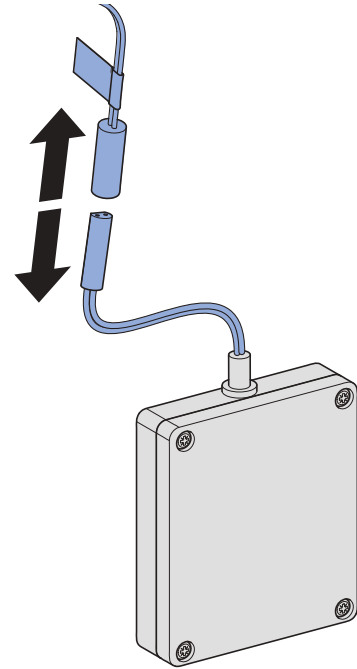
Batterien ersetzen

Eine blinkende LED nach der Spülauslösung zeigt an, dass die Batterie bald verbraucht ist.

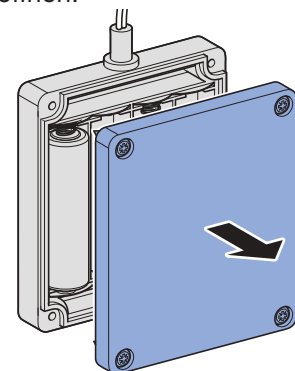
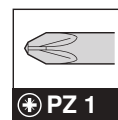
Voraussetzung

- 4 Ersatzbatterien (Alkali 1,5 V AA) liegen bereit.
- Im Waschtisch befinden sich keine Gegenstände.

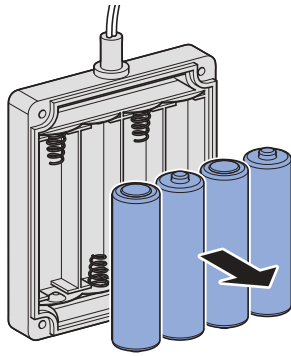
- 1** Kabel des Batteriefachs ausstecken.



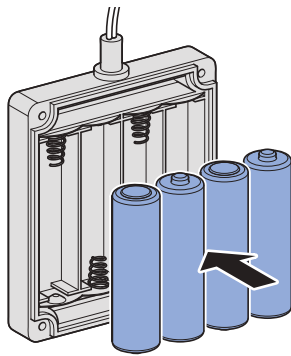
- 2** Batteriefach öffnen.



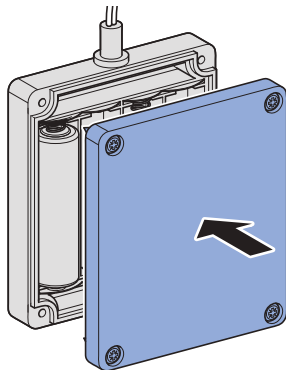
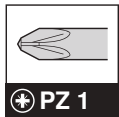
- 3** Verbrauchte Batterien entnehmen und fachgerecht entsorgen.



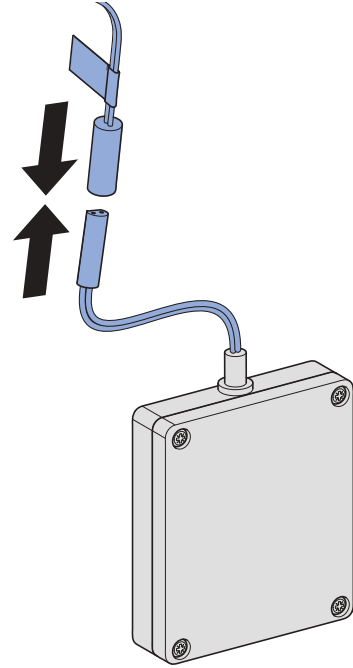
- 4** Neue Batterien einsetzen.



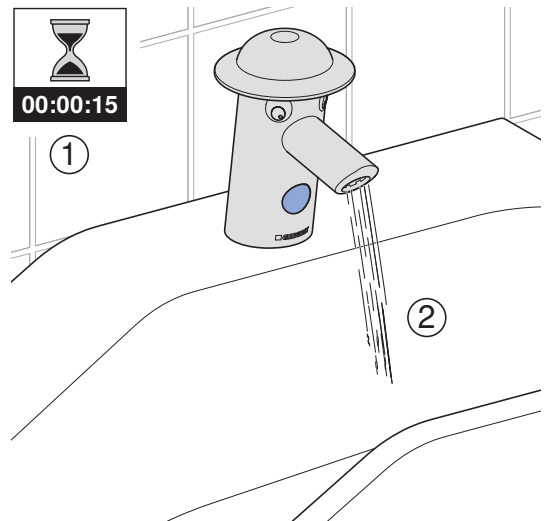
- 5** Batteriefach schliessen.



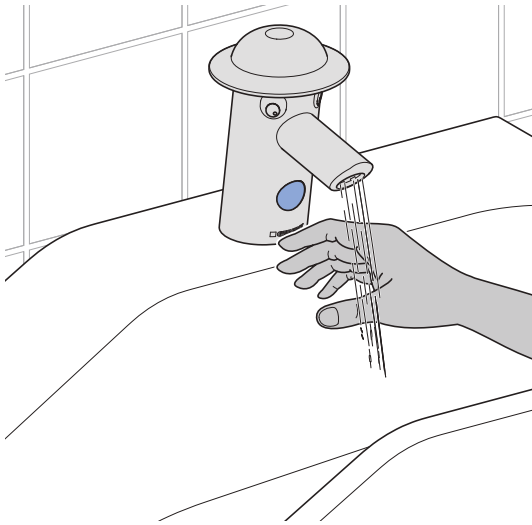
- 6** Kabel des Batteriefachs einstecken.



- 7** 15 Sekunden warten, IR-Sensor misst die Umgebung aus, und eine Spülung wird ausgelöst.



- 8** Zur Funktionsprüfung Hand unter die Waschtischarmatur halten.



Einstellungen durch Fachkraft

Falls die folgenden Einstellungen vorgenommen werden müssen, ist eine Fachkraft zu kontaktieren:

- Erfassungsbereich des IR-Sensors einstellen
- Nachlaufzeit einstellen
- Energiesparmodus aktivieren
- Intervallspülung aktivieren
- Störungsdiagnose durchführen

Entsorgung

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Restmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer getrennten Entsorgung zuzuführen sind. Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte zur fachgerechten Entsorgung an öffentliche Entsorgungsträger, an Verreiber oder an Geberit zurückzugeben. Zahlreiche Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Für eine Rückgabe an Geberit ist mit der zuständigen Vertriebs- oder Servicegesellschaft Kontakt aufzunehmen.

Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen.

Falls personenbezogene Daten im Altgerät gespeichert sind, sind Endnutzer selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe an eine Entsorgungsstelle zu löschen.

About this document

This document is intended for operators of the Geberit Bambini washbasin tap.


Intended use

The Geberit Bambini washbasin tap is intended for the following purposes:

- For extracting tap water
- For installing in washbasins or washtops
- For connecting hot water and cold water

Use for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of improper use.

Overview of the alert levels and symbols in these instructions

Alert levels and symbols
ATTENTION Indicates a hazard which, if not avoided, can lead to material damage.
 Refers to important information.

Safety notes

- Operation, care and maintenance are only allowed to be performed by the operator as described in this operation manual.
- The Geberit Bambini washbasin tap with mains operation contains live parts. If the mains cable is damaged, it must be replaced by a specialist.
- Do not attempt to repair Geberit Bambini washbasin taps yourself.
- Do not modify the product or carry out additional installations.
- Repairs may only be carried out by a specialist using original spare parts and accessories.

Product description

Structure

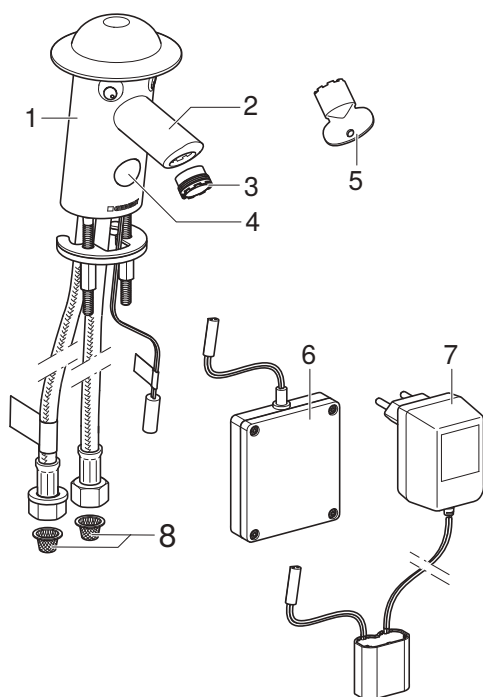


Figure 1: Geberit Bambini washbasin tap

- 1 Tap housing
- 2 Spout
- 3 Tap aerator
- 4 IR sensor
- 5 Wrench for tap aerator
- 6 Battery compartment
- 7 Power supply unit
- 8 Basket filter

Technical data

	Mains operation	Battery operation ¹⁾
Nominal voltage	230 V AC	–
Mains frequency	50–60 Hz	–
Operating voltage	12 V AC	6 V DC
Battery type	–	Alkaline battery (1.5 V AA)
Operating pressure (bar)	0.5–10 bar	
Operating pressure (kPa)	50–1000 kPa	
Maximum water temperature	60 °C	
Maximum water temperature, short-term	90 °C	
Ambient temperature	1–40 °C	
Through-flow at 3 bar	5.7 l/min	
Wireless technology	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Frequency range	2400–2483.5 MHz	
Maximum output power	4 dBm	

1) The battery service life is sufficient for around 200,000 actuations.

2) The Bluetooth® brand and its logos are the property of Bluetooth SIG, Inc. and are used under licence by Geberit.

Simplified EU Declaration of Conformity

Geberit International AG hereby declares that the radio equipment type of the Geberit Bambini washbasin tap with mains or battery operation is compliant with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Operation

Geberit Control app

The Geberit Control app is available for the purposes of operation, configuration and maintenance. The app communicates with the device via a Bluetooth® interface.



The Geberit Control app is available free of charge for Android and iOS smartphones in the respective app stores.

Establishing connection with device

- ▶ Scan the QR code or click the link and follow the instructions on the landing page.

Geberit Control App →



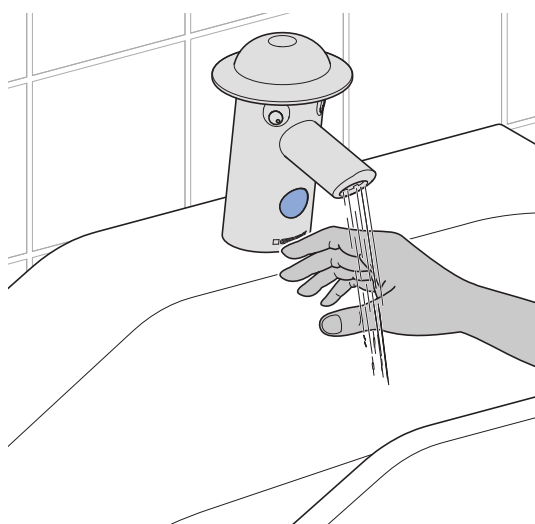
Geberit Control app

→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Actuate flush

The electronic actuation has infrared hand detection.

- 1 Hold your hand under the washbasin tap.



- ✓ Water will start flowing.

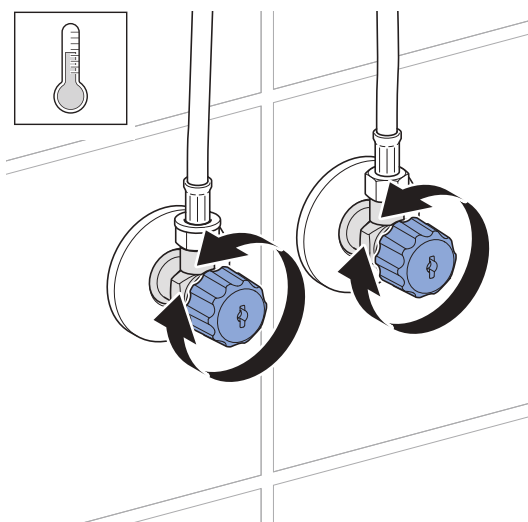
- 2 Once you have washed your hands, move your hands away.
 - ✓ The water will stop.

For testing purposes, the tap can also be actuated with the Geberit Control app.

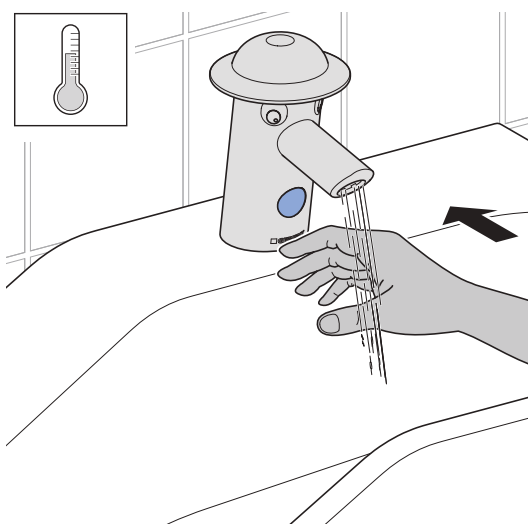
Adjust the water temperature

- i** The temperature can only be set with the angle stop valves with Geberit Bambini washbasin taps.

- 1 Set the water temperature with the angle stop valves.



- 2 Test the water temperature with your hand.



Rectifying malfunctions

Malfunction	Cause	Remedy
Water jet too weak.	Tap aerator dirty	▶ Clean the tap aerator. → See "Cleaning the tap aerator", page 19.
	Basket filter clogged	▶ Clean the basket filter. → See "Cleaning the basket filter", page 20.
	Pipe pressure too low	▶ Contact a specialist.
Tap does not actuate.	Pipe pressure too low	▶ Contact a specialist.
	Power failure	▶ Check the power supply.
	Batteries dead	▶ Replace the batteries. → See "Replacing the batteries", page 20.
	Technical fault	▶ Contact a specialist.
Water runs continuously.	Technical fault	▶ Shut off water supply and contact a specialist.
Unwanted flow of water, either too soon or delayed.	IR window dirty or wet	▶ Clean or dry the IR window.
	IR window scratched	▶ Contact a specialist.
	Detection distance of the IR sensor not set correctly	▶ Contact a specialist.
Water drips from the tap housing.	Technical fault	▶ Shut off water supply and contact a specialist.
Red LED flashes 6 times after actuation.	Batteries almost dead	▶ Replace the batteries. → See "Replacing the batteries", page 20.
Red LED flashes permanently, no actuation.	Batteries dead	▶ Replace the batteries. → See "Replacing the batteries", page 20.

Maintenance

Activating cleaning mode

Actuation can be suppressed for a few minutes to clean the washbasin tap and the washbasin.

- ▶ Activate cleaning mode with the Geberit Control app, Geberit Service-Handy or Geberit Clean-Handy.

Cleaning intervals

The following tasks must be carried out when necessary or at the specified intervals at the latest.

Task	Interval
Cleaning the tap housing	Weekly
Cleaning the tap aerator	Monthly
Cleaning the basket filter	Yearly

Cleaning the tap housing

ATTENTION

Surface damage caused by aggressive and scouring cleaning agents

- ▶ Never use aggressive cleaning agents that contain chlorine or are acidic, abrasive or corrosive.

Prerequisite

- Cleaning mode is activated.

1 Clean the tap housing with a soft cloth and a mild liquid cleaning agent.

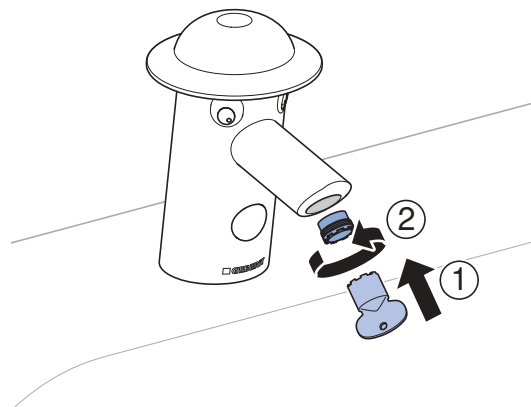
2 Dry the tap housing with a soft cloth.

Cleaning the tap aerator

Prerequisite

- Cleaning mode is activated.

1 Demount the tap aerator using the wrench.

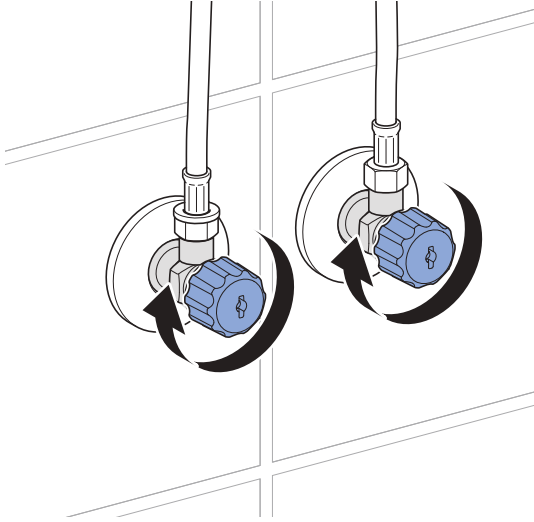


2 Clean the tap aerator and, if necessary, descale.

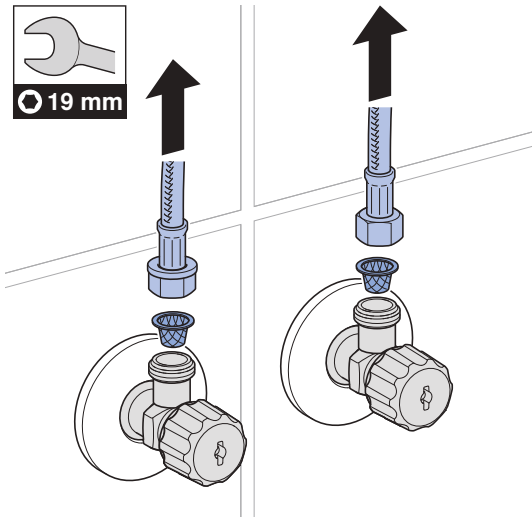
3 Mount the tap aerator using the wrench.

Cleaning the basket filter

- 1 Close the angle stop valves.



- 2 Demount the reinforced braided hoses.



- 3 Clean the basket filter.

- 4 Mount the reinforced braided hoses.

- 5 Open the angle stop valves.

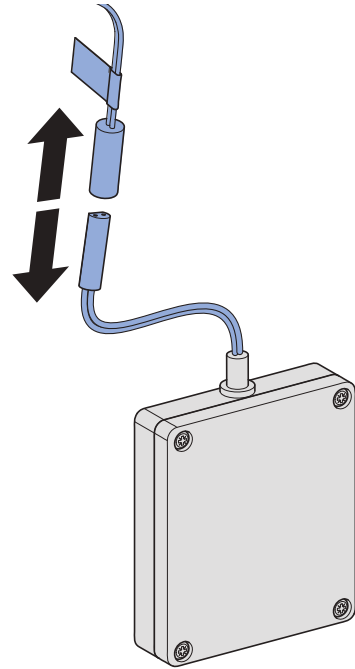
Replacing the batteries

When the battery is almost dead, the LED will flash after actuation.

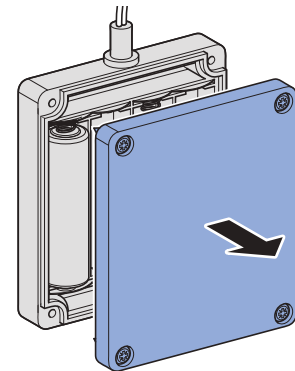
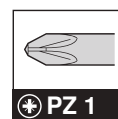
Prerequisite

- 4 replacement batteries (alkaline batteries, 1.5 V, AA) are available.
- The washbasin is empty.

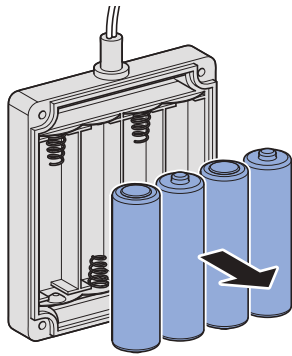
- 1 Disconnect the battery compartment cable.



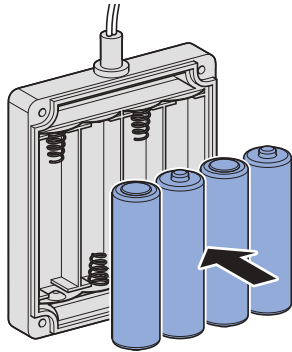
- 2 Open the battery compartment.



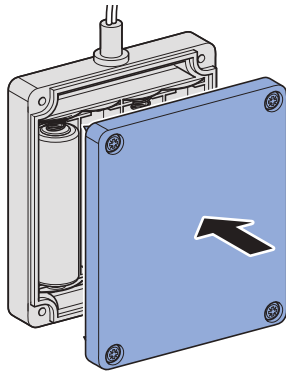
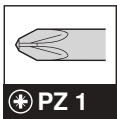
- 3** Remove dead batteries and dispose of them appropriately.



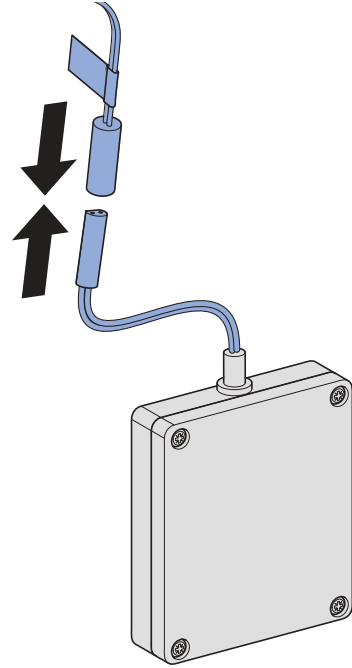
- 4** Insert new batteries.



- 5** Close the battery compartment.



- 6** Plug in the battery compartment cable.



- 7** Wait 15 seconds, the IR sensor measures the surroundings and the tap is actuated.



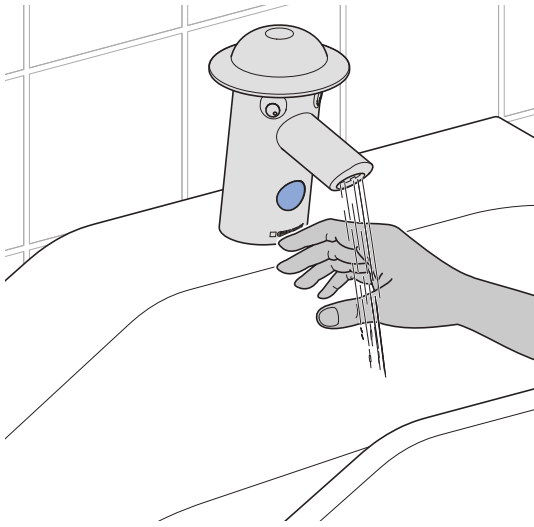
00:00:15

①



②

- 8** Hold your hand under the washbasin tap to test the function.



Settings by skilled persons

If the following settings need to be made, contact a specialist:

- Set the detection range of the IR sensor
- Set the run-on time
- Activate energy saving mode
- Activate interval mode
- Carry out malfunction diagnosis

Disposal

Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

Sécurité

Au sujet de ce document

Le présent document s'adresse aux exploitants de la robinetterie de lavabo Geberit Bambini.


Utilisation conforme

La robinetterie de lavabo Geberit Bambini est prévue pour les utilisations suivantes :

- Pour le prélèvement d'eau du robinet
- Pour le montage sur lavabos ou plans de lavabo
- Pour le raccordement à l'eau froide et l'eau chaude

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne saurait être tenu responsable des conséquences d'une utilisation non conforme.

Liste des avertissements et symboles dans le présent mode d'emploi

Avertissements et symboles
ATTENTION Désigne un danger susceptible d'entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.
 Signale une information importante.

Consignes de sécurité

- L'utilisation, l'entretien et la maintenance doivent être réalisés par l'exploitant dans les limites établies par le présent manuel d'utilisation.
- La robinetterie de lavabo Geberit Bambini alimentation sur secteur comporte des pièces conductrices d'électricité. En cas de câble d'alimentation secteur endommagé, celui-ci doit être remplacé par une personne qualifiée.
- Ne pas réparer soi-même la robinetterie de lavabo Geberit Bambini.
- Ne réaliser aucune modification ou installation complémentaire sur le produit.
- Les réparations doivent être exécutées par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

Descriptif du produit

Structure

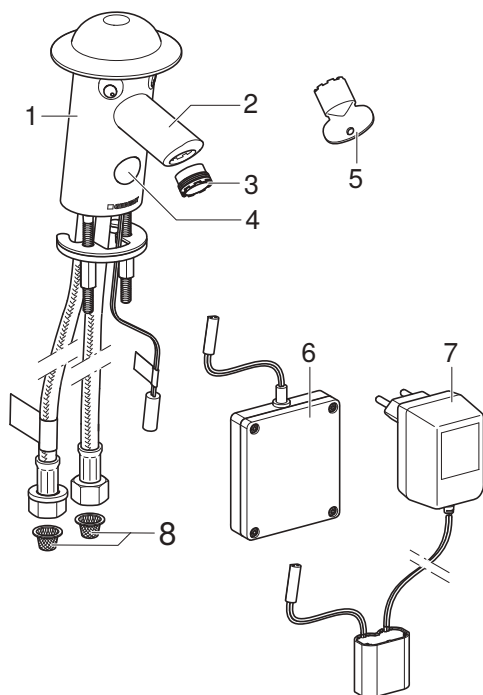


Illustration 1: Robinetterie de lavabo Geberit Bambini

- 1 Corps de robinet
- 2 Bec
- 3 Mousseur
- 4 Capteur infrarouge
- 5 Clé du régulateur du mousseur
- 6 Boîtier pour piles
- 7 Bloc d'alimentation
- 8 Filtre à panier

Caractéristiques techniques

	Alimentation sur secteur	Alimentation par piles ¹⁾
Tension nominale	230 V AC	–
Fréquence du réseau	50–60 Hz	–
Tension de fonctionnement	12 V AC	6 V DC
Type de pile	–	Alcaline (1,5 V AA)
Pression de service (bar)	0,5–10 bar	
Pression de service (kPa)	50–1000 kPa	
Température maximale de l'eau	60 °C	
Température maximale de l'eau, momentanée	90 °C	
Température ambiante	1–40 °C	
Débit à 3 bar	5,7 l/min	
Technologie radio	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Plage de fréquence	2400–2483,5 MHz	
Puissance de sortie maximale	4 dBm	

1) La durée de vie de la pile couvre environ 200 000 déclenchements.

2) La marque Bluetooth® et ses logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Geberit sous licence.

Déclaration UE de conformité simplifiée

Geberit International AG déclare par la présente que le type d'équipement radio de la robinetterie de lavabo Geberit Bambini alimentation sur secteur ou par piles est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur le site :

<https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Application Geberit Control

L'application Geberit Control est disponible pour l'utilisation, le paramétrage et la maintenance. L'application communique avec l'appareil via une interface Bluetooth.



L'application Geberit Control est disponible gratuitement pour les smartphones Android et iOS dans l'App Store correspondant.

Établissement de la connexion avec l'appareil

- ▶ Scanner le code QR ou cliquer sur le lien, puis suivre les instructions sur la page d'accueil.

Geberit Control App →

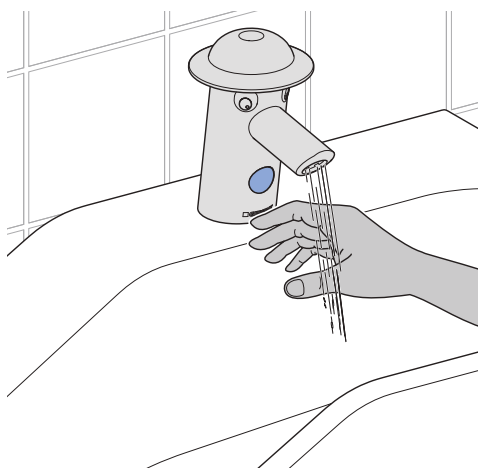


Application Geberit Control
→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Déclenchement d'un rinçage

Le déclenchement électronique du rinçage est équipé d'une détection des mains par infrarouge.

- 1 Tenir les mains sous la robinetterie de lavabo.



✓ L'eau coule.

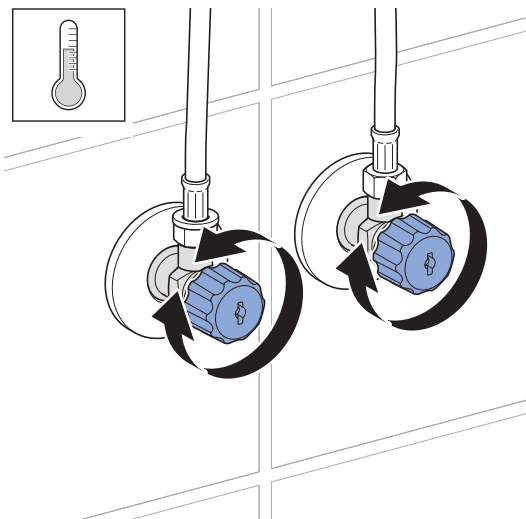
- 2 Retirer les mains après les avoir lavées.
✓ L'eau s'arrête de couler.

À des fins de test, le rinçage peut également être déclenché à l'aide de l'application Geberit Control.

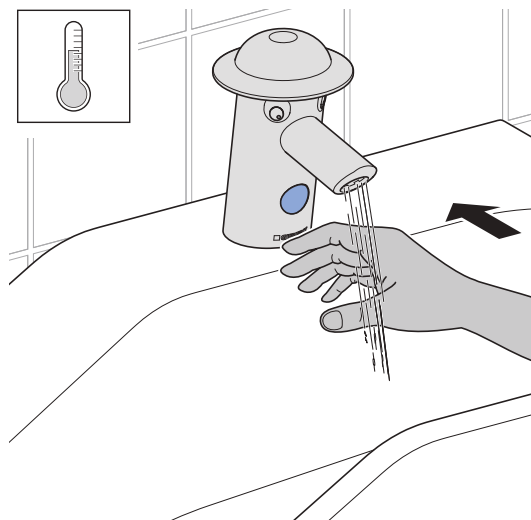
Régler la température de l'eau

- i** Sur la robinetterie de lavabo Geberit Bambini, la température peut être réglée uniquement par le biais des robinets équerres.

- 1 Régler la température de l'eau à l'aide des robinets équerres.



- 2 Vérifier la température de l'eau avec la main.



Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Dépannage
Jet d'eau trop faible.	Mousseur encrassé	► Nettoyer le mousseur. → Voir « Nettoyer le mousseur », page 28.
	Filtre à panier bouché	► Nettoyer le filtre à panier. → Voir « Nettoyer le filtre panier », page 29.
	Pression d'alimentation trop faible	► Contacter une personne qualifiée.
Pas de déclenchement du rinçage.	Pression d'alimentation trop faible	► Contacter une personne qualifiée.
	Coupure d'électricité	► Vérifier l'alimentation électrique.
	Piles épuisées	► Remplacer les piles. → Voir « Remplacer les piles », page 29.
	Défaillance technique	► Contacter une personne qualifiée.
L'eau coule en permanence.	Défaillance technique	► Fermer l'arrivée d'eau et contacter une personne qualifiée.
L'eau se met à couler inopinément, trop tôt ou trop tard.	Optique infrarouge sale ou mouillée	► Nettoyer ou sécher l'optique infrarouge.
	Optique infrarouge rayée	► Contacter une personne qualifiée.
	Distance de détection du capteur infrarouge mal réglée	► Contacter une personne qualifiée.
De l'eau goutte du corps du robinet.	Défaillance technique	► Fermer l'arrivée d'eau et contacter une personne qualifiée.
LED rouge clignote 6 fois après le déclenchement d'un rinçage.	Piles presque épuisées	► Remplacer les piles. → Voir « Remplacer les piles », page 29.
LED rouge clignote en permanence, pas de déclenchement du rinçage.	Piles épuisées	► Remplacer les piles. → Voir « Remplacer les piles », page 29.

Maintenance

Activer le mode nettoyage

Pour nettoyer la robinetterie et le lavabo, le déclenchement du rinçage peut être désactivé pendant quelques minutes.

- ▶ Activer le mode nettoyage avec l'application Geberit Control, Geberit Service Handy ou Geberit Clean Handy.

Intervalles de nettoyage

Les activités qui suivent doivent être exécutées chaque fois que nécessaire et au plus tard aux intervalles indiqués.

Activité	Intervalle
Nettoyer le corps de robinet	Une fois par semaine
Nettoyer le mousseur	Une fois par mois
Nettoyer le filtre panier	Une fois par an

Nettoyer le corps de robinet

ATTENTION

Les produits de nettoyage agressifs et abrasifs risquent d'endommager la surface

- ▶ Ne pas utiliser de produit de nettoyage à base de chlore ou d'acide ou qui soit abrasif ou corrosif.

Condition requise

- Le mode nettoyage est activé.

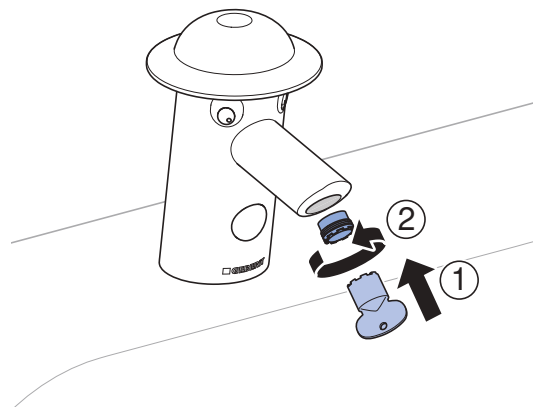
- 1** Nettoyer le corps de robinet avec un chiffon doux et un produit de nettoyage liquide et doux.
- 2** Sécher le corps de robinet avec un chiffon doux.

Nettoyer le mousseur

Condition requise

- Le mode nettoyage est activé.

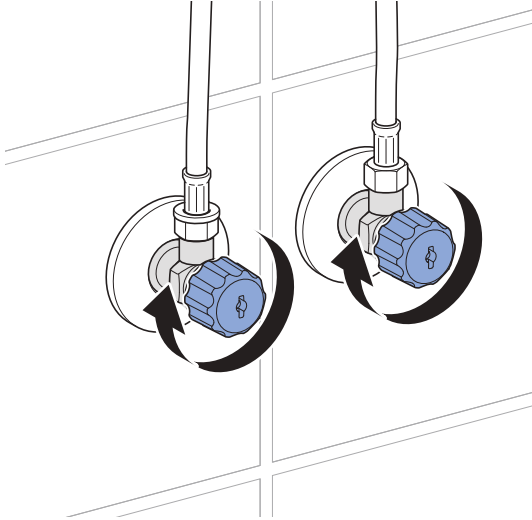
- 1** Démontez le mousseur à l'aide de la clé.



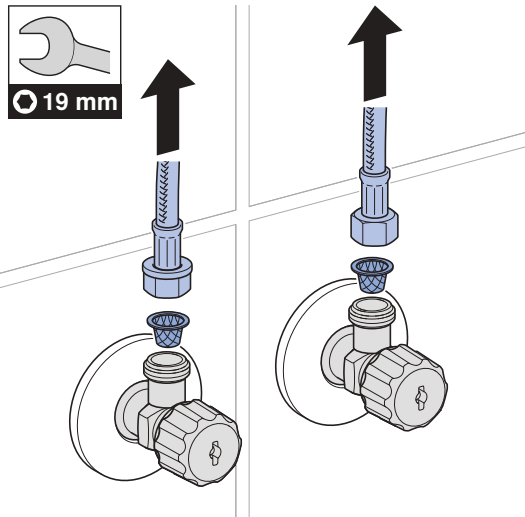
- 2** Nettoyer le mousseur et le détartrer si besoin.
- 3** Monter le mousseur à l'aide de la clé.

Nettoyer le filtre panier

- 1** Fermer les robinets d'équerre.



- 2** Démontez les flexibles à tresse métallique.



- 3** Nettoyer le filtre panier.

- 4** Monter les flexibles à tresse métallique.

- 5** Ouvrir les robinets d'équerre.

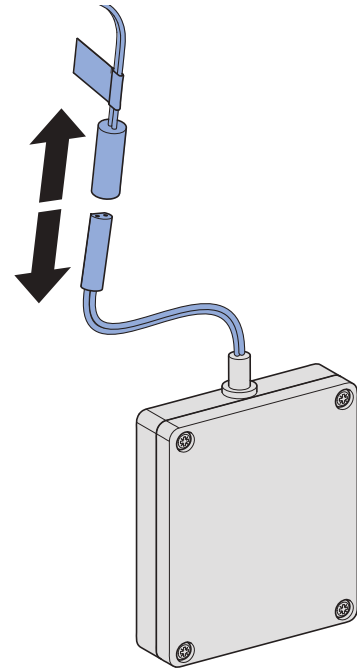
Remplacer les piles

Un clignotement de la LED après le déclenchement du rinçage indique que les piles sont presque épuisées.

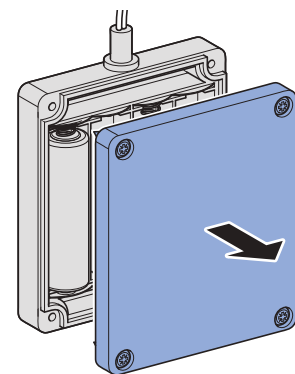
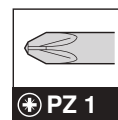
Condition requise

- 4 piles de rechange (alcalines 1,5 V AA) sont disponibles.
- Aucun objet ne se trouve dans le lavabo.

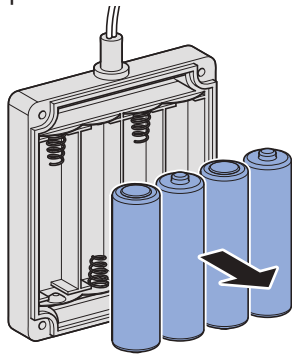
- 1** Débrancher le câble du boîtier pour piles.



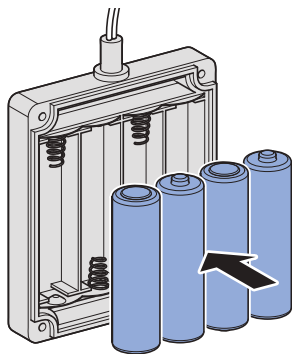
- 2** Ouvrir le boîtier pour piles.



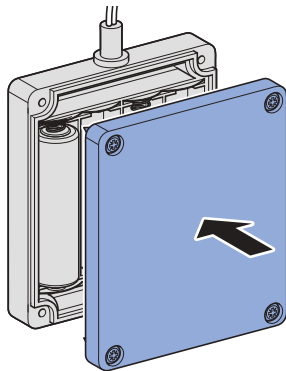
- 3** Retirer les piles épuisées et les éliminer de manière appropriée.



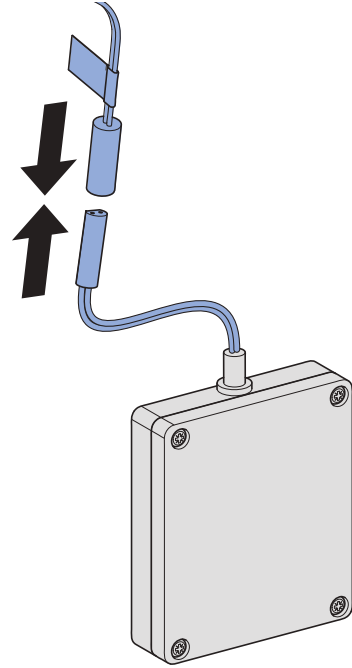
- 4** Insérer de nouvelles piles.



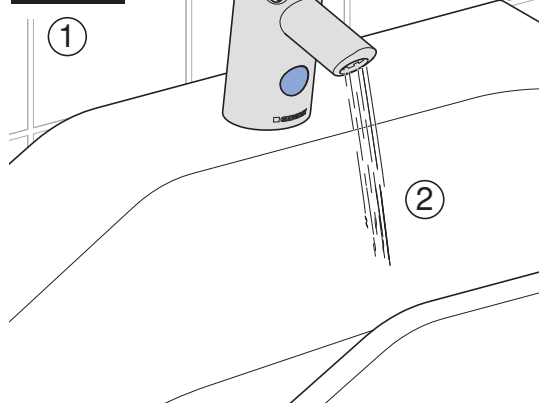
- 5** Fermer le boîtier pour piles.



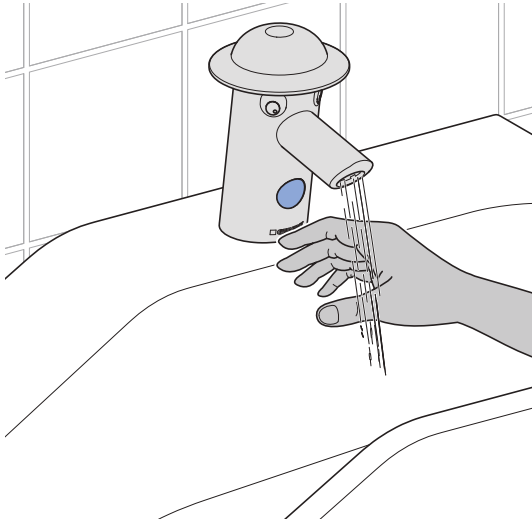
- 6** Brancher le câble du boîtier pour piles.



- 7** Attendre 15 secondes, le capteur infrarouge mesure son environnement et un rinçage est déclenché.



- 8** Tenir les mains sous la robinetterie de lavabo pour tester le fonctionnement.



Réglages par une personne qualifiée

Faire appel à une personne qualifiée lorsqu'il s'avère nécessaire de procéder aux réglages ci-après :

- Régler la zone de détection du capteur infrarouge
- Régler la temporisation à l'arrêt du rinçage
- Activer le mode économie d'énergie
- Activer le rinçage intermittent
- Effectuer un diagnostic des pannes

Élimination

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les anciens appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, mais être éliminés séparément des déchets ménagers. Les utilisateurs finaux sont tenus par la loi de retourner les appareils usagés aux organismes publics chargés de l'élimination des déchets, aux distributeurs ou à Geberit pour qu'ils soient éliminés de manière appropriée. De nombreux distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés. Pour un retour à Geberit, il convient de prendre contact avec la société de distribution ou de service compétente.

Les piles et accumulateurs usagés ainsi que les lampes accessibles doivent être retirés de l'appareil avant son dépôt en déchetterie ou centre d'élimination des déchets.

Si des données personnelles sont stockées dans l'appareil usagé, il incombe aux utilisateurs finaux de les effacer avant de l'éliminer.

Informazioni relative a questo documento

Il presente documento è destinato agli utilizzatori delle seguenti rubinetterie per lavabo Geberit Bambini.


Utilizzo conforme

La rubinetteria per lavabo Geberit Bambini è concepita per i seguenti impieghi:

- prelievo di acqua della rete idrica
- montaggio in lavabi o mensole
- collegamento di acqua fredda e calda

Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso. Geberit declina ogni responsabilità per le conseguenze derivanti da un impiego non conforme.

Panoramica dei livelli di pericolo e dei simboli nelle presenti istruzioni

Livelli di pericolo e simboli
<p>ATTENZIONE</p> <p>Indica un pericolo che, se non evitato, può causare danni materiali.</p>
<p></p> <p>Indica un'informazione importante.</p>

Avvertenze di sicurezza

- L'utilizzatore può eseguire il comando, la pulizia e la manutenzione solo ed esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni di funzionamento.
- Rubinetteria per lavabo Geberit Bambini, funzionamento a rete, contiene parti sotto corrente. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito da una persona addestrata.
- Non riparare le rubinetterie per lavabo Geberit Bambini di propria iniziativa.
- Non eseguire alcuna modifica o installazione aggiuntiva sul prodotto.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo con ricambi e accessori originali da parte di una persona addestrata.

Descrizione del prodotto

Struttura

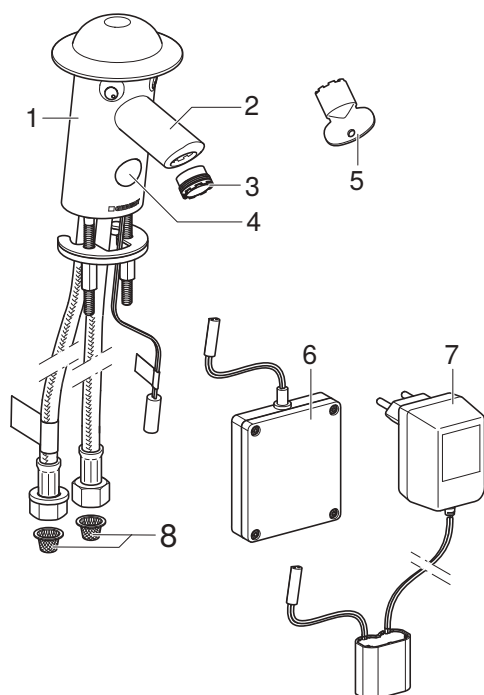


Figura 1: Rubinetteria per lavabo Geberit Bambini

- 1 Corpo rubinetteria
- 2 Erogazione al troppopieno
- 3 Rompigetto
- 4 Sensore ad infrarossi
- 5 Chiave per regolatore del getto d'acqua
- 6 Vano batteria
- 7 Alimentatore
- 8 Filtro a cestello

Dati tecnici

	Funzionamento a rete	Funzionamento a batteria ¹⁾
Tensione nominale	230 V CA	–
Frequenza di rete	50–60 Hz	–
Tensione d'esercizio	12 V CA	6 V CC
Tipo di batteria	–	Alcalina (1,5 V AA)
Pressione d'esercizio (bar)	0,5–10 bar	
Pressione d'esercizio (kPa)	50–1000 kPa	
Temperatura massima dell'acqua	60 °C	
Temperatura massima dell'acqua transitoria	90 °C	
Temperatura ambiente	1–40 °C	
Portata a 3 bar	5,7 l/min	
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Campo di frequenza	2400–2483,5 MHz	
Massima potenza di uscita	4 dBm	

- 1) La durata della batteria è sufficiente per circa 200.000 attivazioni.
- 2) Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, Geberit International AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio per la rubinetteria per lavabo Geberit Bambini, con funzionamento a rete o a batteria, soddisfa la direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Comando

Geberit Control App

Per il comando, le regolazioni e la manutenzione è disponibile la Geberit Control App. L'app comunica con l'apparecchio tramite un'interfaccia Bluetooth®.



La Geberit Control App è disponibile gratuitamente per smartphone Android e iOS nel rispettivo App Store.

Collegamento con l'apparecchio

- ▶ Scansionare il codice QR o cliccare sul link e attenersi alle istruzioni indicate sulla landing page.

Geberit Control App →

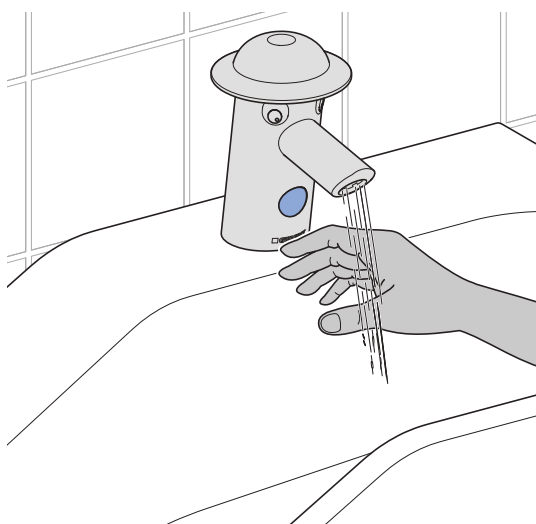


Geberit Control App
→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Attivazione risciacquo

L'azionamento elettronico del risciacquo dispone di un riconoscimento della mano a infrarossi.

- 1 Tenere la mano sotto la rubinetteria per lavabo.



- ✓ L'acqua comincia a scorrere.

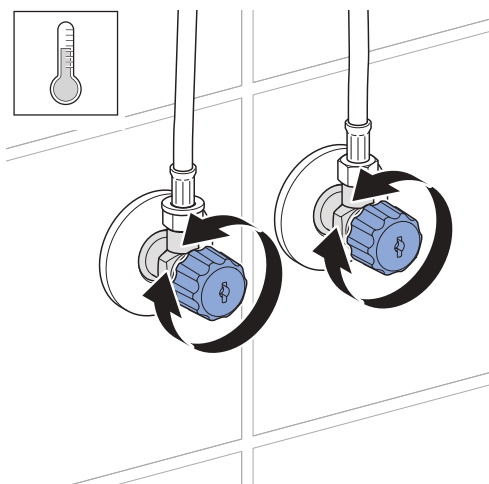
- 2 Ritirare la mano dopo il lavaggio.
 - ✓ L'acqua si ferma.

È possibile attivare un risciacquo a scopo di test anche tramite la Geberit Control App.

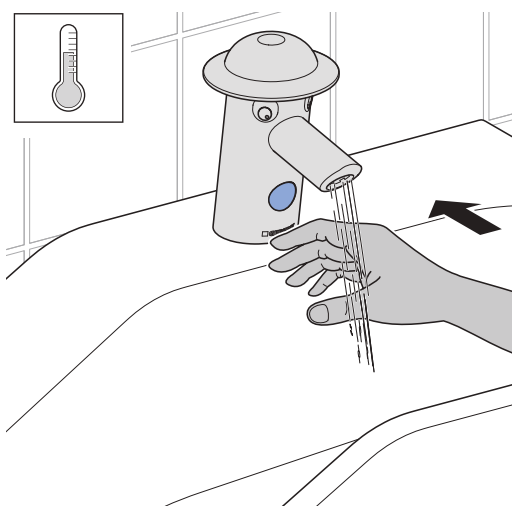
Regolazione temperatura dell'acqua

- i** Nelle rubinetterie per lavabo Geberit Bambini, la temperatura può essere regolata solo tramite i rubinetti d'arresto.

- 1 Regolare la temperatura dell'acqua tramite i rubinetti d'arresto.



- 2 Verificare la temperatura dell'acqua con la mano.



Eliminazione dei malfunzionamenti

Anomalia di funzionamento	Causa	Rimedio
Il getto d'acqua è troppo debole.	Rompigetto sporco	► Pulire il rompigetto. → Vedere "Pulizia del rompigetto", pagina 37.
	Filtro a cestello intasato	► Pulire il filtro a cestello. → Vedere "Pulizia del filtro a cestello", pagina 38.
	Pressione dell'impianto insufficiente	► Contattare personale qualificato.
Il risciacquo non si attiva.	Pressione dell'impianto insufficiente	► Contattare personale qualificato.
	Interruzione di corrente	► Verificare l'alimentazione elettrica.
	Batterie esaurite	► Sostituire le batterie. → Vedere "Sostituzione delle batterie", pagina 38.
	Difetto tecnico	► Contattare personale qualificato.
L'acqua continua a scorrere.	Difetto tecnico	► Chiudere l'alimentazione dell'acqua e contattare una persona addestrata.
L'acqua scorre accidentalmente, con troppo anticipo o troppo ritardo.	Finestra ad infrarossi sporca o umida	► Pulire o asciugare la finestra ad infrarossi.
	Finestra ad infrarossi graffiata	► Contattare personale qualificato.
	Distanza di rilevamento del sensore ad infrarossi regolata in modo errato	► Contattare personale qualificato.
L'acqua scorre fuori dal corpo rubinetto.	Difetto tecnico	► Chiudere l'alimentazione dell'acqua e contattare una persona addestrata.
Il LED rosso lampeggia per 6 volte dopo l'azionamento del risciacquo.	Batterie quasi esaurite	► Sostituire le batterie. → Vedere "Sostituzione delle batterie", pagina 38.
Il LED rosso lampeggia in modo continuo, nessun azionamento del risciacquo.	Batterie esaurite	► Sostituire le batterie. → Vedere "Sostituzione delle batterie", pagina 38.

Manutenzione

Attivazione della modalità di pulizia

Per la pulizia della rubinetteria per lavabo o del lavandino, si può sopprimere l'azionamento del risciacquo per qualche minuto.

- ▶ Attivare la modalità di pulizia con la Geberit Control App, il telecomando per la manutenzione Geberit o il Geberit Clean-Handy.

Intervalli di pulizia

Le seguenti attività devono essere eseguite secondo necessità o, al più tardi, agli intervalli indicati.

Attività	Intervallo
Pulire il corpo del rubinetto	Settimanale
Pulire il rompigitto	Mensile
Pulire il filtro a cestello	Ogni anno

Pulizia del corpo del rubinetto

ATTENZIONE

Danni superficiali causati da prodotti per la pulizia aggressivi ed abrasivi

- ▶ Non impiegare prodotti per la pulizia abrasivi o corrosivi, a base di cloro o acidi.

Prerequisito

- La modalità di pulizia è attivata.

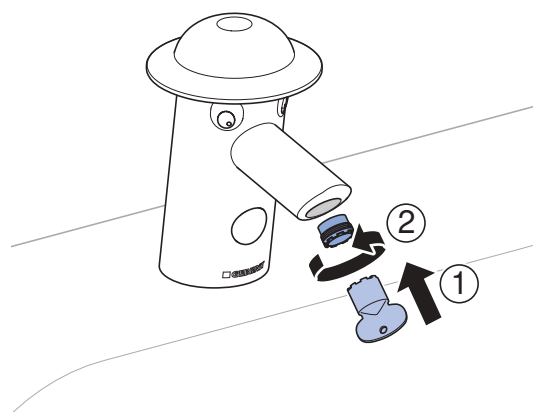
- 1** Pulire il corpo rubinetto con un panno morbido e un detergente per pulizia liquido delicato.
- 2** Asciugare il corpo rubinetteria con un panno morbido.

Pulizia del rompigitto

Prerequisito

- La modalità di pulizia è attivata.

- 1** Smontare il rompigitto con l'ausilio della chiave.

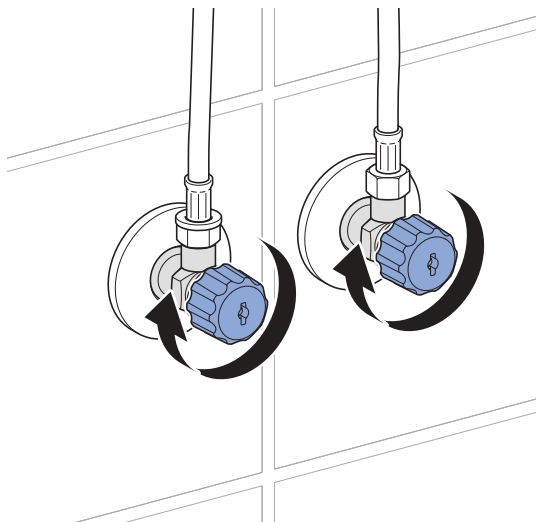


- 2** Pulire il rompigitto e, se necessario, rimuovere il calcare.

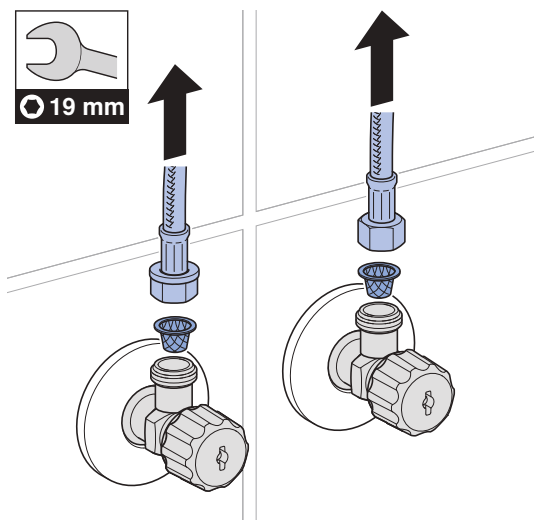
- 3** Montare il rompigitto con l'ausilio della chiave.

Pulizia del filtro a cestello

- 1 Chiudere il rubinetto d'arresto.



- 2 Smontare il tubo flessibile corazzato.



- 3 Pulire il filtro a cestello.
- 4 Montare il tubo flessibile corazzato.
- 5 Aprire i rubinetti d'arresto.

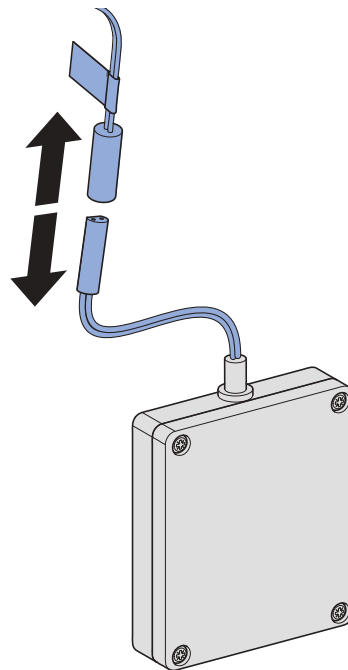
Sostituzione delle batterie

Un LED lampeggiante dopo l'azionamento del risciacquo indica che la batteria è quasi esausta.

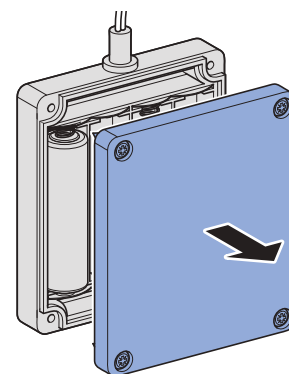
Prerequisito

- Sono disponibili 4 batterie di ricambio (alcaline da 1,5 V, tipo AA).
- Nessun oggetto all'interno del lavabo.

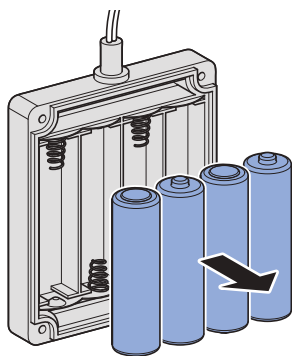
- 1 Staccare il cavo del vano batteria.



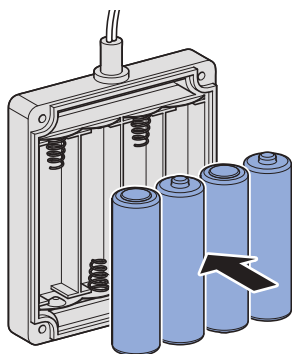
- 2 Aprire il vano batteria.



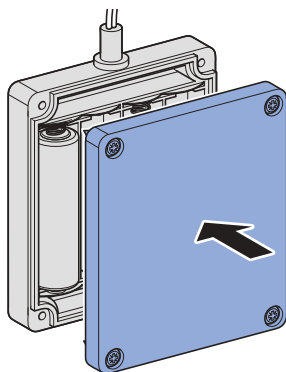
- 3** Rimuovere le batterie esaurite e smaltirle a regola d'arte.



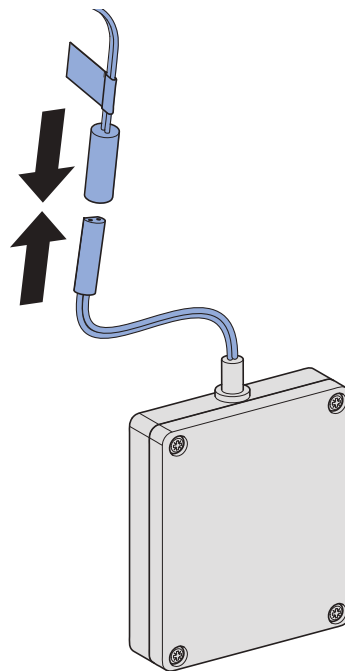
- 4** Inserire le nuove batterie.



- 5** Chiudere il vano batteria.



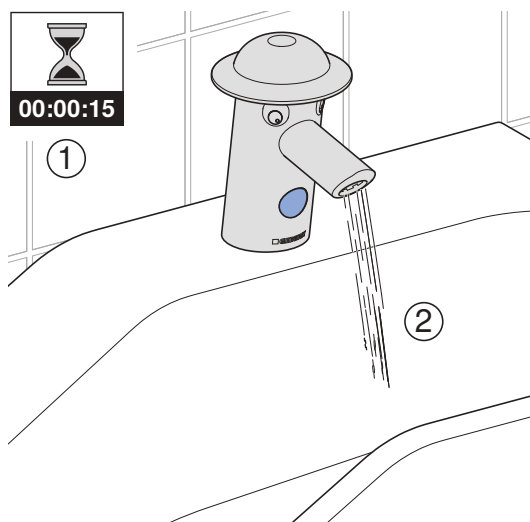
- 6** Inserire il cavo del vano batteria.



- 7** Attendere 15 secondi, il sensore ad infrarossi misura l'ambiente circostante e viene attivato un risciacquo.

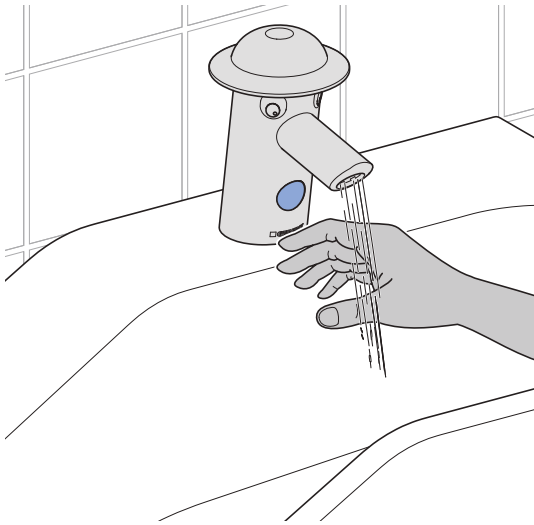


①



②

- 8** Per la verifica del funzionamento, tenere la mano sotto la rubinetteria per lavabo.



Regolazioni eseguite da persone addestrate

Se è necessario effettuare le seguenti regolazioni si deve contattare una persona addestrata:

- Impostare il campo rilevazione del sensore ad infrarossi
- Impostare il tempo di flusso
- Attivare la modalità risparmio energetico
- Attivare il risciacquo ad intervallo
- Eseguire la diagnosi dei guasti

Smaltimento

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell'apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

Veiligheid

Over dit document

Dit document is bestemd voor de beheerders van de Geberit Bambini wastafelkraan.


Reglementair gebruik

De Geberit Bambini wastafelkraan is bedoeld voor het volgende gebruik:

- voor het afnemen van drinkwater
- voor inbouw in wastafels of wastafelplaten
- voor het aansluiten van koud en warm water

Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Geberit kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van niet-reglementair gebruik.

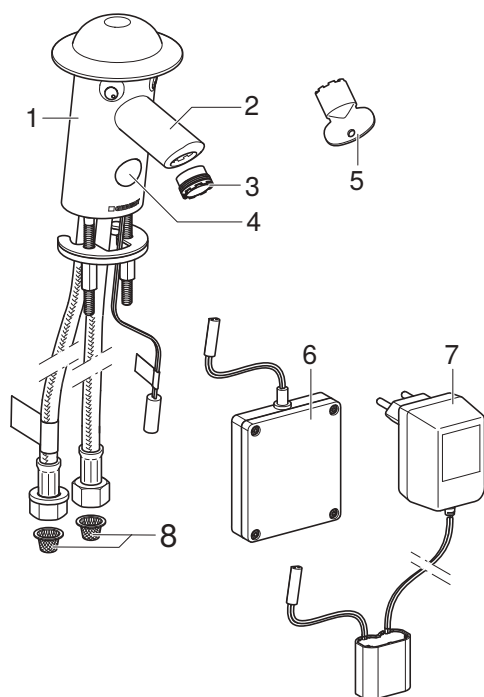
Overzicht van de waarschuwniveaus en symbolen in deze handleiding

Waarschuwniveaus en symbolen
<p>ATTENTIE</p> <p>Wijst op een gevaar dat schade aan eigendom tot gevolg kan hebben, indien dit niet vermeden wordt.</p>
<p></p> <p>Wijst op belangrijke informatie.</p>

Veiligheidsinstructies

- Bediening, verzorging en onderhoud mogen door de beheerder slechts worden uitgevoerd voor zover in deze handleiding beschreven.
- Geberit Bambini wastafelkraan, netvoeding bevat spanningvoerende onderdelen. Als de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door een technisch expert vervangen worden.
- Geberit Bambini wastafelkranen niet zelf repareren.
- Geen veranderingen aan het product aanbrengen of toevoegingen installeren.
- Reparaties mogen alleen met originele reserveonderdelen en toebehoren uitgevoerd worden door een technisch expert.

Opbouw



Afbeelding 1: Geberit Bambini wastafelkraan

- 1 Kraanlichaam
- 2 Uitloop
- 3 Straalregelaar
- 4 Infraroodsensor
- 5 Sleutel voor straalregelaar
- 6 Batterijvak
- 7 Voedingsapparaat
- 8 Korffilter

Technische gegevens

	Netvoeding	Batterijvoeding ¹⁾
Nominale spanning	230 V AC	–
Netfrequentie	50-60 Hz	–
Bedrijfsspanning	12 V AC	6 V DC
Batterijtype	–	Alkalinebatterij (1,5 V AA)
Bedrijfsdruk (bar)	0,5–10 bar	
Bedrijfsdruk (kPa)	50–1000 kPa	
Maximale watertemperatuur	60 °C	
Maximale watertemperatuur voor korte tijd	90 °C	
Omgevingstemperatuur	1–40 °C	
Watervolumestroom bij 3bar	5,7 l/min	
Draadloze technologie	Bluetooth® Low Energy ²⁾	
Frequentiebereik	2400-2483,5 MHz	
Maximaal uitgangsvermogen	4 dBm	

- 1) De levensduur van de batterij is voldoende voor ca. 200 000 activeringen.
- 2) Het merk Bluetooth® en diens logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG Inc. en worden door Geberit onder licentie gebruikt.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Geberit International AG dat het radiosysteemtype Geberit Bambini wastafelkraan met net- of batterijvoeding, voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://doc.geberit.com/970.893.00.0>

Bediening

Geberit Control app

De Geberit Control app is beschikbaar voor bediening, instellingen en onderhoud. De app communiceert met het apparaat via een Bluetooth®-interface.



De Geberit Control app is voor Android- en iOS-smartphones in de respectievelijke App Store gratis verkrijgbaar.

Verbinding met apparaat tot stand brengen

- ▶ QR-code scannen of de link aanklikken en de instructies op de landingspagina volgen.

Geberit Control App →



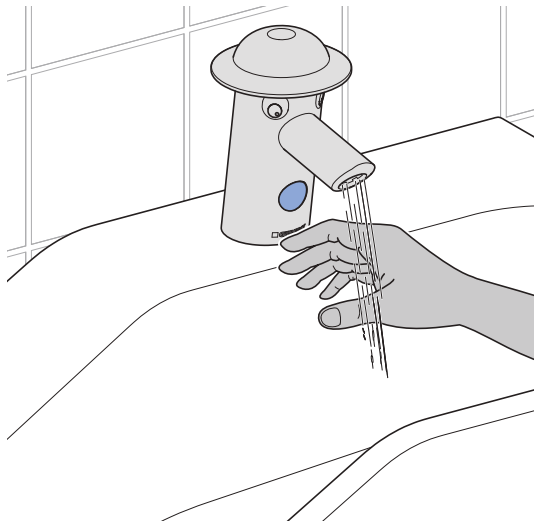
Geberit Control app

→ <https://gbrt.io/dsvFD15>

Spoeling starten

De elektronische spoelactivering heeft een handherkenning door middel van infraroodstraling.

- 1 Hand onder de wastafelkraan houden.



✓ Het water stroomt.

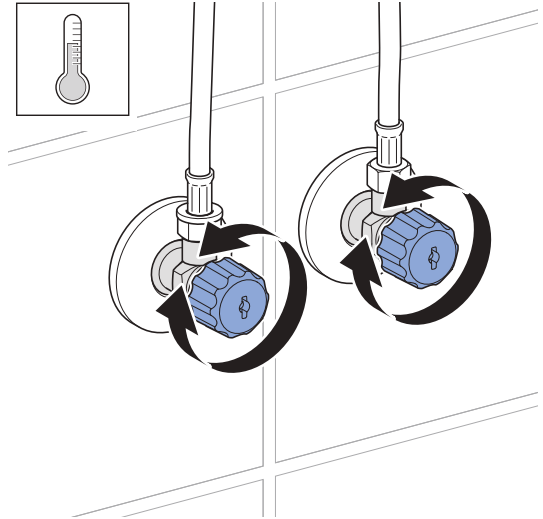
- 2 Na het handen wassen hand terugtrekken.
✓ Het water stopt.

Voor testdoeleinden kan een spoeling ook worden uitgevoerd met de Geberit Control app.

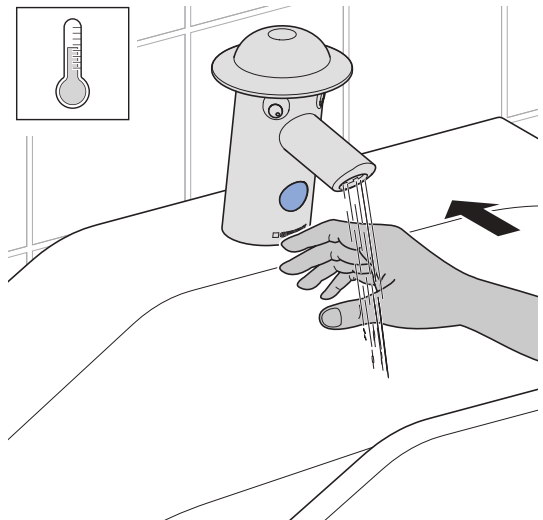
Watertemperatuur instellen

- i** Bij de Geberit Bambini wastafelkranen kan de temperatuur alleen worden ingesteld via de hoekstopkranen.

- 1 Watertemperatuur instellen via de hoekstopkranen.



- 2 Watertemperatuur met de hand controleren.



Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Waterstraal is te zwak.	Straalregelaar vuil	► Straalregelaar reinigen. → Zie "Straalregelaar reinigen", pagina 46.
	Korffilter verstopt	► Korffilter reinigen. → Zie "Korffilter reinigen", pagina 47.
	Leidingdruk te zwak	► Met technisch expert contact opnemen.
Spoeling start niet.	Leidingdruk te zwak	► Met technisch expert contact opnemen.
	Stroomuitval	► Stroomvoorziening controleren.
	Batterijen leeg	► Batterijen vervangen. → Zie "Batterijen vervangen", pagina 47.
	Technisch defect	► Met technisch expert contact opnemen.
Water loopt permanent.	Technisch defect	► Watertoevoer sluiten en technisch expert contacteren.
Water stroomt onbedoeld, te vroeg of te laat.	IR-venster vuil of nat	► IR-venster reinigen of drogen.
	IR-venster gekrast	► Met technisch expert contact opnemen.
	Detectieafstand van de infraroodsensor verkeerd ingesteld	► Met technisch expert contact opnemen.
Water lekt uit het kraanlichaam.	Technisch defect	► Watertoevoer sluiten en technisch expert contacteren.
Rode LED knippert 6 keer na een spoelactivering.	Batterijen bijna leeg	► Batterijen vervangen. → Zie "Batterijen vervangen", pagina 47.
Rode LED knippert voortdurend, geen spoelactivering.	Batterijen leeg	► Batterijen vervangen. → Zie "Batterijen vervangen", pagina 47.

Onderhoud

Reinigingsmodus activeren

Voor de reiniging van de wastafelkraan en de wasbak kan de spoelactivering enkele minuten worden onderdrukt.

- ▶ Reinigingsmodus met de Geberit Control-app, de Geberit Service Handy of de Geberit Clean Handy activeren.

Reinigingsintervallen

De volgende werkzaamheden moeten indien nodig of uiterlijk op de aangegeven intervallen worden uitgevoerd.

Functioneren	Interval
Kraanlichaam reinigen	Wekelijks
Straalregelaar reinigen	Maandelijks
Korffilter reinigen	Jaarlijks

Kraanlichaam reinigen

ATTENTIE

Beschadigingen van het oppervlak veroorzaakt door agressieve en schurende reinigingsmiddelen

- ▶ Geen chloor- of zuurhoudende, schurende of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.

Voorwaarde

- Reinigingsmodus is geactiveerd.

1 Kraanlichaam met een zachte doek en een vloeibaar, mild reinigingsmiddel reinigen.

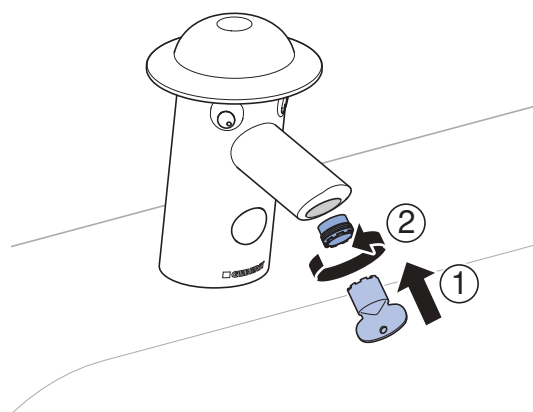
2 Kraanlichaam met zachte doek droog maken.

Straalregelaar reinigen

Voorwaarde

- Reinigingsmodus is geactiveerd.

1 Straalregelaar met behulp van de sleutel demonteren.

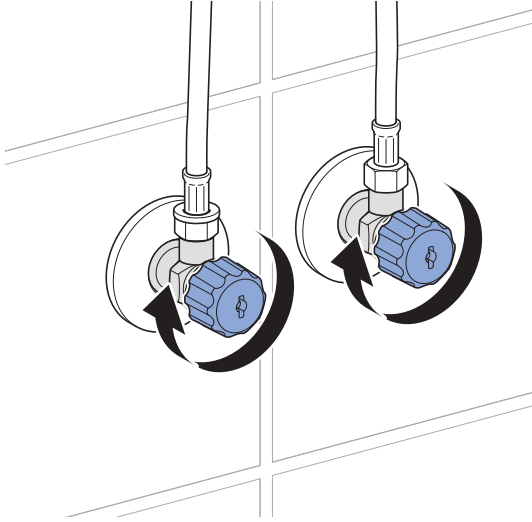


2 Straalregelaar reinigen en indien nodig ontkalken.

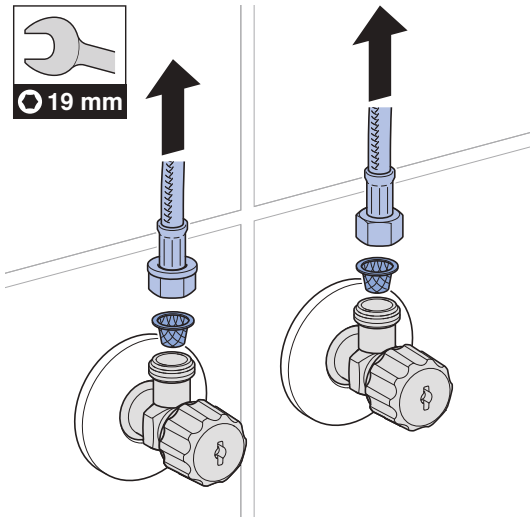
3 Straalregelaar met behulp van de sleutel monteren.

Korffilter reinigen

- 1** Hoekstopkranen sluiten.



- 2** Panterslangen demonteren.



- 3** Korffilter reinigen.

- 4** Panterslangen monteren.

- 5** Hoekstopkranen openen.

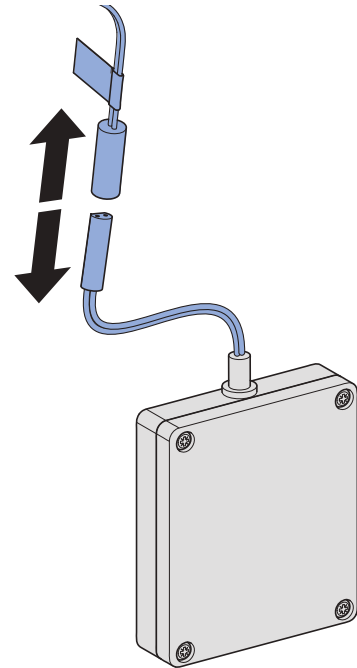
Batterijen vervangen

Een knipperen van de LED tijdens de spoelactivering geeft aan dat de batterij bijna leeg is.

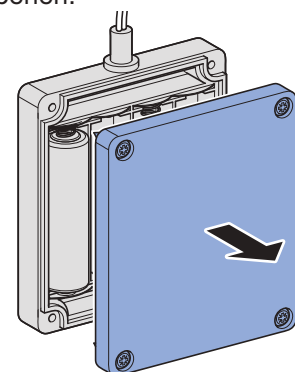
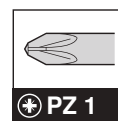
Voorwaarde

- Er liggen 4 vervangende batterijen (alkalinebatterij 1,5 V AA) gereed.
- In de wastafel bevinden zich geen voorwerpen.

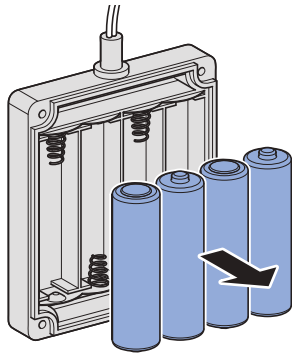
- 1** Kabel van het batterijvak loskoppelen.



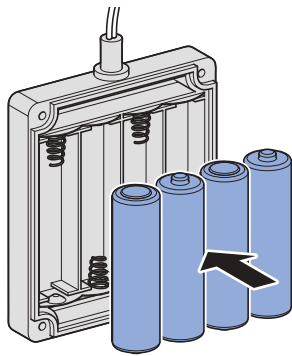
- 2** Batterijvak openen.



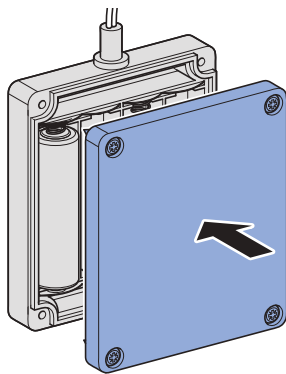
- 3** Verbruikte batterijen verwijderen en volgens de voorschriften vakkundig afvoeren.



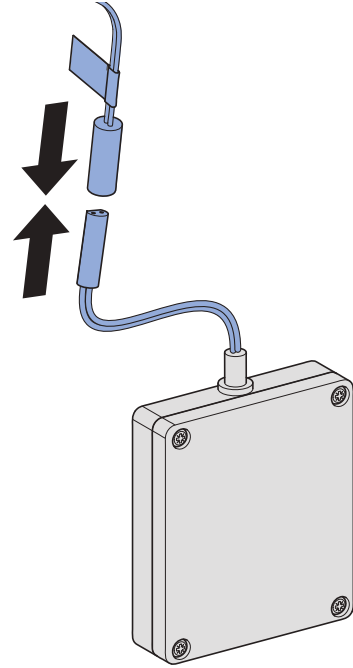
- 4** Nieuwe batterijen plaatsen.



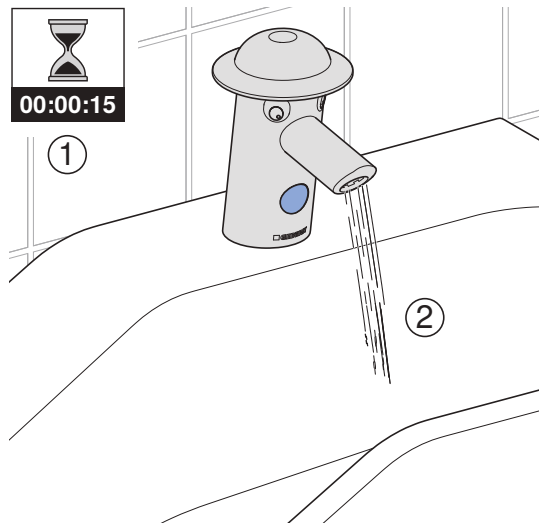
- 5** Batterijkast sluiten.



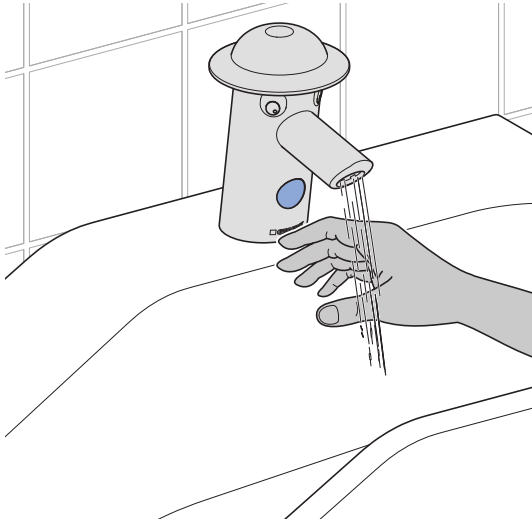
- 6** Kabel van het batterijkast erin steken.



- 7** 15 seconden wachten, de infraroodsensor meet de omgeving en er wordt een spoeling geactiveerd.



- 8** Voor de functiecontrole hand onder de wastafelkraan houden.



Instellingen door technisch expert

Als de volgende instellingen moeten worden uitgevoerd, moet met een technisch expert contact worden opgenomen:

- Detectiebereik van de infraroodsensor instellen
- Nalooptijd instellen
- Energiespaarmodus activeren
- Intervalspoeling activeren
- Storingsdiagnose uitvoeren

Afvoer

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op wielen betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het restafval mag worden verwijderd, maar gescheiden moet worden afgevoerd. Eindgebruikers zijn wettelijk verplicht oude apparaten in te leveren bij openbare afvalverwijderingsinstanties, bij distributeurs of bij Geberit voor correcte afvoer. Veel distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Neem voor een retourzending naar Geberit contact op met het verantwoordelijke verkoop- of servicebedrijf.

Gebuurde batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingesloten, alsmede lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, moeten van het oude apparaat worden gescheiden alvorens het bij een afvalverwijderingspunt in te leveren.

Als op het oude apparaat persoonsgegevens zijn opgeslagen, zijn de eindgebruikers zelf verantwoordelijk voor het wissen ervan voordat zij het apparaat bij een afvalverwijderingspunt inleveren.



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com